

## ХРАНЕНИЕ

Правильное хранение предотвращает разливы опасных жидкостей. Позвоните Сакраменто Департамент управления окружающей средой, или BERC для более подробной информации.

- Храните опасные материалы и отходы в закрытых помещениях или местах, защищенных от дождя; используйте дополнительные защитные приспособления для предотвращения попадания этих веществ, в случае разлива или утечки, в ливневую или бытовую канализацию.
- Всегда имейте в наличии укомплектованные наборы для сбора пролитых жидкостей (spill kits).
- Держите крышки мусорных контейнеров закрытыми. Емкости с отходами также должны иметь крышки. Храните контейнеры с мусором и отходами под навесами, чтобы уменьшить возможность попадания в них дождя.
- Все опасные отходы должны иметь бирки в соответствии с предписаниями об опасных отходах.
- Никогда не смешивайте отработанное масло с топливом, антифризом или хлоросодержащими растворителями. Раздельное хранение отходов увеличит возможности правильной утилизации (recycling) и уничтожения этих материалов, а также уменьшит ваши расходы по этим статьям. Обращайтесь за детальной информацией к своим транспортировщикам опасных отходов.
- Места хранения должны содержаться в чистоте и быть защищены от влаги. Проводите регулярные осмотры в целях выявления утечек и разливов на ранних стадиях.
- Транспортируйте жидкости из маслосборников или других накопителей в места хранения отходов осторожно и незамедлительно.
- Транспортные средства предназначенные на запчасти должны располагаться на мощенных или бетонных покрытиях. Сразу по прибытии такого транспорта правильно сливайте и собирайте в емкости бензин и другие жидкости.
- Сливайте все жидкости из деталей, которые могут храниться для будущего использования или ремонта, таких как, например, отработанные блоки цилиндров. Храните такие запчасти под навесами на поддонах или на полу, обработанном специальным защитным покрытием.

- Складировать аккумуляторы надёжно, чтобы избежать повреждений и утечки аккумуляторной кислоты. Стеллажи должны быть прочно прикреплены к стене. Храните отработанные аккумуляторы в помещении во избежание контакта с дождевой водой. Храните аккумуляторы на пластмассовых подносах, чтобы предотвратить утечки. Утилизируйте отработанные аккумуляторы через агентства, имеющие лицензию на прием вторсырья (recycle).
- Сократите до минимума дистанцию между пунктами сбора отходов и складскими помещениями.
- Ведите точный учет всей утилизации и ликвидации материалов.

## ОПАСНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И ОТХОДЫ

Все опасные материалы и опасные отходы должны храниться, использоваться и утилизироваться согласно местным и федеральным законам, а также законам штата, которые включают в себя правила противопожарной безопасности, законы об опасных материалах и отходах и ограничения по зонам. Позвоните Сакраменто Департамент управления окружающей средой, или BERC для более подробной информации.

## ОБРАЗОВАНИЕ И ОБУЧЕНИЕ

Ваш успех в следовании этим указаниям зависит от эффективной программы обучения. Обучайте новых сотрудников по мере приема на работу и проводите ежегодный инструктаж всего персонала на предмет знания норм пользования ливневой канализацией, правил личной безопасности, обращения с химикатами, обработки и удаления опасных отходов. Убедитесь в том, что все сотрудники понимают соответствующие методы обращения со всеми типами отходов и сточных вод.

**НЕ ЗАГРЯЗНЯТЬ! СТЕКАЕТ В РЕКУ!**

ОБРАЩАЙТЕСЬ ЗА ДАЛЬНЕЙШЕЙ ИНФОРМАЦИЕЙ



### Объединение по улучшению качества ливневых вод Сакраменто

(включая Сакраменто область и города Sacramento, Citrus Heights, Elk Grove, Folsom, Galt, & Rancho Cordova)

(916) 808-4Н2О (4426); [www.berverfriendly.net](http://www.berverfriendly.net)

### ДЛЯ ОРГАНИЗАЦИЙ

BERC представляет компаниям бесплатную и конфиденциальную помощь в понимании и выполнении требований по охране окружающей среды

Центр бизнес-ресурсов по вопросам окружающей среды (BERC) (916) 874-2100; [www.sacberc.org](http://www.sacberc.org)

**Незаконный выброс в бытовую канализацию** (916) 808-4Н2О (4426)

### Сообщить о нарушениях с канализацией

Областной отдел санитарии округа Сакраменто,  
Секция контроля сточных вод (916) 875-6470  
г. Галт (916) 366-7620

### Отдел Опасных Материалов (Haz Waste)

Округ Сакраменто (916) 875-8550  
г. Сакраменто (916) 264-5011  
г. Цитрус Хайтс (916) 727-4770  
г. Элк Гроув (916) 627-3232  
г. Фолсом (916) 355-8367  
г. Галт (209) 366-7260  
г. Ранчо Кордова (916) 851-8710

### Отдел Водосточного Качества (SW Dept)

Округ Сакраменто (916) 874-6851  
г. Сакраменто (916) 264-5011  
г. Цитрус Хайтс (916) 727-4770  
г. Элк Гроув (916) 687-3005  
г. Фолсом (916) 355-8344  
г. Галт (209) 366-7260  
г. Ранчо Кордова (916) 851-8710

AUTO REPAIR & MAINTENANCE (Russian)

ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ ЛИВНЕВОЙ ДРЕНАЖНОЙ СИСТЕМОЙ

## ПРИ РЕМОНТЕ И УХОДЕ ЗА АВТОМОБИЛЕМ

Что должны знать владельцы и работники автомастерских



SACRAMENTO STORMWATER QUALITY PARTNERSHIP

Объединение по улучшению качества ливневых вод Сакраменто

# ИЗБАВЛЯЙТЕСЬ ОТ ЗАГРЯЗНИТЕЛЕЙ ПРАВИЛЬНО

Для владельцев, менеджеров и служащих мастерских по ремонту автомобилей важно знать, что загрязнение, напрямую или косвенно, ливневой водосточной системы или близлежащих водоемов отходами деятельности мастерской запрещено в соответствии с местными постановлениями, законодательством штата и федеральным законом.

Подобный спуск загрязнителей может привести к серьезным взысканиям.

Антифриз, гидравлические жидкости, моторное масло и другие автомобильные жидкости,

используемые в автомастерских, входят в число загрязнителей, вызывающих особую обеспокоенность. Чистящие средства, тормозная пыль, масло и смазочные вещества для автомобильных частей – также являются значительными загрязнителями.

Штат Калифорния, начиная с 2004 года, обязал округ Сакраменто и города, находящиеся в пределах округа, проводить регулярные осмотры в автомастерских и др. предприятиях на предмет загрязнения ливневой канализации. Цель этой брошюры – помочь бизнесу подготовиться к инспекции.

Пожалуйста, ознакомьтесь со следующими рекомендациями по управлению мастерской, которые помогут избежать нарушений, влекущих за собой штрафы.

## ЗАМЕНА МАСЛА И ДРУГИХ ЖИДКОСТЕЙ.

- По любой возможности меняйте автомобильные жидкости в помещениях и только на полу из непористых материалов. Избегайте производить работы на асфальтированных и земляных поверхностях, способных впитывать автомобильные жидкости.
- При необходимости удалять автомобильные жидкости вне мастерской, всегда используйте поддоны. Избегайте попадания случайно пролитых жидкостей в уличные стоки или ливневые дренажные отверстия, работая на специальных влагопоглощающих матах, или в местах, оборудованных покрытием, предохраняющем от растекания жидкостей. В случае необходимости, Вы можете создать такие покрытия, используя подстилки из влагопитывающих материалов.
- Помещайте слитые из автомобиля жидкости в специально отведенные места для хранения отходов неза-

медлительно. Поддоны и другие открытые контейнеры с жидкостями нельзя оставлять без присмотра.

- При хранении отходов или больших объемов жидкостей используйте дополнительные защитные приспособления, чтобы в случае разлива или утечки загрязнителей предотвратить их попадание в бытовую или ливневую канализацию.
- Никогда не выливайте автомобильные жидкости или другие опасные отходы в ливневую и бытовую канализацию; также нельзя сливать подобные вещества в мусорные контейнеры, откуда жидкости могли бы просочиться наружу. Эти вещества должны храниться в специально предназначенных для отходов контейнерах до тех пор, пока не будут сданы во вторсырье (recycle) или утилизированы должным образом.
- Сливайте жидкости из аварийных или пропускающих жидкости автомобилей. Под автомобилями, имеющими течи, используйте поддоны для сбора капающих жидкостей.

## ОЧИСТКА ДЕТАЛЕЙ И ПРОМЫВКА РАДИАТОРА

- Растворители представляют опасность для работников и могут воспламениться в канализационных коллекторах. Обращайтесь с ними и избавляйтесь от них должным образом.
- Ограничьте попадание веществ, связанных с этими операциями, в ливневую дренажную систему или бытовую канализацию. Пользуйтесь услугами лиц, имеющих лицензию на транспортировку, утилизацию и уничтожение отходов.
- Уделите специальные места или отсеки для чистки деталей или промывки радиаторов. Не мойте и не ополаскивайте части автомобиля вне помещений.
- Используйте отдельные сливы и резервуары работа с растворителями. Если сливы и резервуары не используются в процессе работы, они должны быть закрытыми.
- Регулярно осматривайте сливы для обезжиривающих растворителей на предмет утечек и производите необходимый ремонт незамедлительно.
- Смывайте детали и сливайте содержимое из них над сливами или резервуарами для растворителей, чтобы растворители не капали и не проливались на пол. Используйте поддоны и уловители для сбора растворов или обеспечьте сток излишней жидкости обратно в резервуары или сливы.

- Собирайте и используйте повторно чистящие растворители и воду, используемую для промывки и испытания радиаторов. Когда повторное использование больше не возможно, эти растворы могут считаться опасными отходами и должны быть уничтожены должным образом.
- Никогда не сливайте чистящие растворы, использованные для очистки двигателей или отдельных деталей, в ливневую или бытовую канализацию.
- Рассмотрите возможности перехода на использование очистительных систем, в основе технологии которых применяется вода. Практические исследования доказали, что такие системы одинаково эффективны, менее губительны для окружающей среды и экономят деньги. Позвоните BERC для более подробной информации.

## СОДЕРЖАНИЕ МАСТЕРСКОЙ В ЧИСТОТЕ

- Правильный уход за мастерской снижает риск нести юридическую ответственность, уменьшает затраты по содержанию, и способствует предотвращению различных проблем, характерных для автомастерских.
- Регулярно подметайте или чистите пылесосом территорию мастерской. Используйте ручную мойку полов вместо смывания шлангом.
- Никогда не выливайте воду, оставшуюся от мытья полов, на автостоянках, улицах, в придорожные канавы или ливневые стоки.
- Во избежание использования шлангов как первого средства для уборки территории, храните их в малодоступных местах. Вместо смывания водой, регулярно подметайте места стоянки ваших автомобилей и территорию, относящуюся к мастерской. Смывание шлангом грязи, масла, смазки и прочих загрязнителей в ливневую дренажную систему запрещено и может привести к штрафам.

- Собирайте все металлические опилки, пыль и частицы краски после зачистки, шлифовки или полировки и избавляйтесь от подобных отходов надлежащим образом. Никогда не допускайте попадания этого материала в ливневую или бытовую канализацию.
- Ликвидируйте все разливы незамедлительно и уничтожайте правильно все производимые отходы.

## БЫТОВАЯ КАНАЛИЗАЦИЯ

Возможно, целесообразно сливать промывочные воды, образующиеся в мастерской, в бытовую канализацию в виду того, что они запрещены к спуску в ливневую систему. Однако существуют некоторые ограничения и для бытовой канализации. Не допустимо попадание опасных отходов в бытовую канализацию. Предприятия, пользующиеся бытовой канализацией, должны придерживаться специальных правил (Sewer Use Ordinance), разработанных Областным отделом санитарии округа Сакраменто (Sacramento Regional County Sanitation District Regional San) или другими службами, предоставляющими услуги пользования бытовой канализацией, и должны сообщать соответствующим официальным представителям канализационных служб о природе сбросов их предприятием в канализационную систему. Некоторые виды сбросов могут потребовать установки специальных устройств предварительной обработки сточных вод и дальнейшего обслуживания этого оборудования. Обращайтесь в Regional San для дальнейшей информации по телефону (916) 875-6470.

## ШТРАФЫ

Отделом ливневой канализации округа Сакраменто предусматриваются штрафы в размере до 5000 долларов в день за нарушения правил пользования ливневой дренажной системой. Подобные штрафы предусматриваются также и постановлениями городского уровня.

## ОСНОВЫ

Правила пользования ливневой канализацией включают в себя два основных требования:

- Ливневая канализация предназначена только для чистой воды. Спуск отходов или других материалов, а также воды, содержащей моющие средства, является противозаконным и наносит вред окружающей среде. Не допускается попадание в ливневую канализацию твердых и жидких отходов от мытья, зашкуривания, покраски автомобиля, обезжиривания и очистки деталей, а также утечек из автомобиля.
- Не допускайте попадания загрязнителей в дождевые и сточные воды. Содержание мастерской в чистоте, закрытое хранение материалов и ответственное обращение с отходами поможет вам выполнять это требование.